
 Ophangsystemen

 Mounting systems

 Befestigungssysteme

 Systèmes de fixation



Standaard is de constructie van de spiegel en de meegeleverde accessoires zo ontworpen dat de montage en aansluiting van de spiegel zo eenvoudig mogelijk zijn.

De spiegel wordt met schroeven aan de muur bevestigd. In de gebruikershandleiding, die bij de spiegel wordt geleverd (behalve voor de series Alu en Shape), vindt u gedetailleerde instructies voor het aftekenen van de muur voor de schroeven en de verdere montage van het product. Bij spiegels uit de Juergen LED-serie wordt ook een speciaal sjabloon voor het aftekenen van de muur meegeleverd.

In het draagprofiel van de spiegel bevinden zich gaten van een speciale vorm, zoals aangegeven in het schema hieronder (markering 1). Tijdens de montage worden deze gaten over de schroeven in de muur geplaatst, waarna de spiegel door zijn eigen gewicht iets naar beneden zakt en zo wordt vastgezet. Om de spiegel te demonteren, tilt u hem lichtjes op en haalt u hem van de schroeven.



By default, the design of the mirror and the supplied accessories are intended to make installation and connection of the mirror as easy as possible.

The mirror is mounted using screws fixed in the wall. In the user manual, which comes with the mirror (except for the Alu and Shape series), there are detailed instructions for marking the wall for the screws and further installation of the product. For mirrors from the Juergen LED series, a special template for marking the wall is also included.

The supporting profile of the mirror has specially shaped holes, as shown in the diagram below (label 1). During installation, these holes are aligned with the screws in the wall, and the mirror then drops slightly under its own weight to lock into place. To remove the mirror from the wall, lift it slightly and detach it from the screws.



Standardmäßig sind die Konstruktion des Spiegels und das mitgelieferte Zubehör so gestaltet, dass die Montage und der Anschluss des Spiegels so einfach wie möglich sind.

Der Spiegel wird mit Schrauben an der Wand befestigt. In der Bedienungsanleitung, die mit dem Spiegel geliefert wird (außer für die Serien Alu und Shape), finden Sie detaillierte Anweisungen zum Anzeichnen der Wand für die Schrauben und zur weiteren Montage des Produkts. Für Spiegel der Juergen LED-Serie liegt außerdem eine spezielle Schablone zum Anzeichnen der Wand bei.

Im Tragprofil des Spiegels befinden sich speziell geformte Löcher, wie im untenstehenden Schema (Markierung 1) gezeigt. Während der Montage werden diese Löcher mit den Schrauben in der Wand ausgerichtet. Der Spiegel senkt sich dann leicht durch sein eigenes Gewicht und wird so

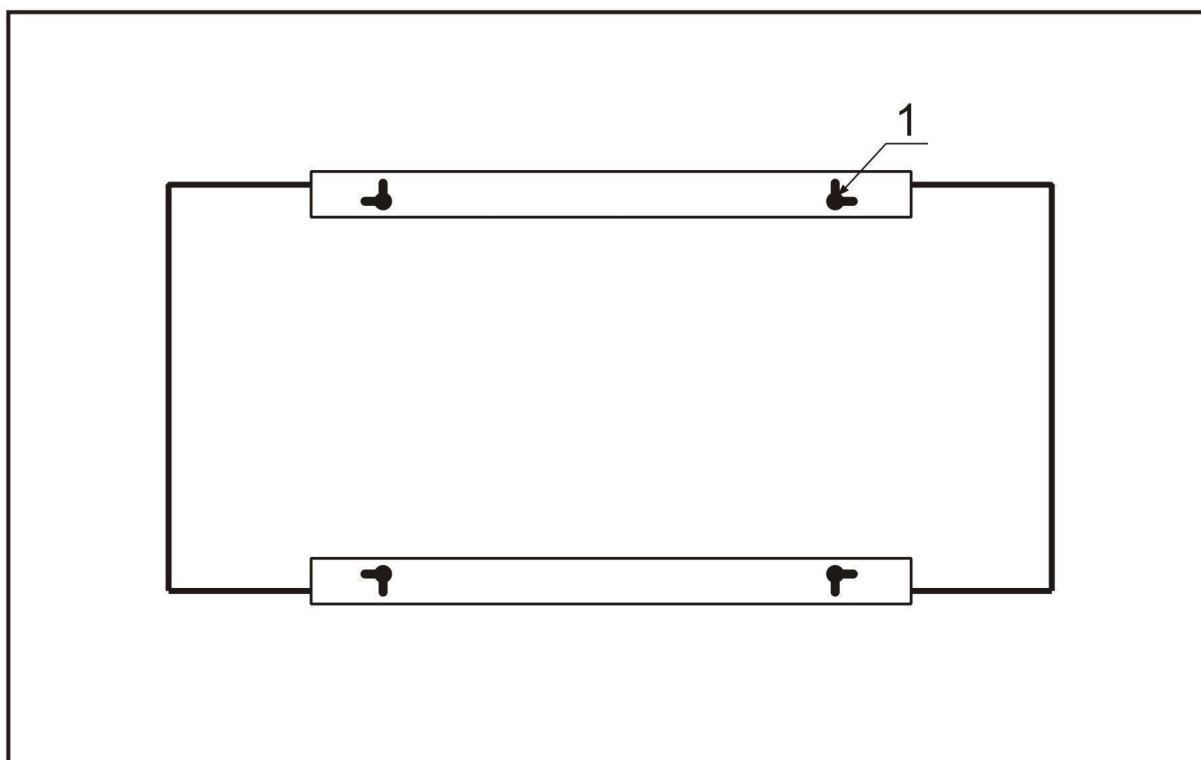
fixiert. Um den Spiegel von der Wand zu demontieren, heben Sie ihn leicht an und nehmen ihn von den Schrauben ab.



Par défaut, la conception du miroir et les accessoires fournis sont pensés pour faciliter au maximum l'installation et le raccordement du miroir.

Le miroir est fixé à l'aide de vis installées dans le mur. Dans le manuel d'utilisation, fourni avec le miroir (sauf pour les séries Alu et Shape), vous trouverez des instructions détaillées pour le marquage du mur en vue de la fixation des vis et l'installation ultérieure du produit. Pour les miroirs de la série Juergen LED, un gabarit spécial pour le marquage du mur est également inclus.

Le profil porteur du miroir comporte des trous de forme spéciale, comme indiqué sur le schéma ci-dessous (repère 1). Lors de l'installation, ces trous sont alignés avec les vis dans le mur, puis le miroir descend légèrement sous son propre poids pour se fixer en place. Pour démonter le miroir du mur, soulevez-le légèrement et retirez-le des vis.



### Montage in een nis

De spiegel moet 8 mm kleiner zijn dan de nismaat, zodat er rondom een speling van 4 mm ontstaat voor ventilatie aan de achterzijde van de spiegel.

Monteer de wandbeugels aan de muur met behulp van pluggen volgens het montageschema.

Trek de vergrendelingen (kabeltjes) naar beneden en zet ze tijdelijk vast voor de montage.

Plaats de spiegel in de nis, waarbij u de beugel van de spiegel over de wandbeugel schuift. Laat vervolgens de kabeltjes los. Daarna kunt u de uiteinden van de kabeltjes achter de spiegel in de nis wegwerpen.



### **Mounting in a recess**

The mirror must be 8 mm smaller than the recess dimensions, ensuring a 4 mm clearance on each side for ventilation at the back of the mirror.

Mount the wall brackets on the wall using wall plugs, following the installation diagram.

Pull the locking cables down and secure them temporarily for installation.

Insert the mirror into the recess by sliding the mirror bracket over the wall bracket. Release the locking cables, then tuck the cable ends behind the mirror in the recess.



### **Montage in einer Nische**

Der Spiegel muss 8 mm kleiner sein als die Nische, sodass rundherum ein Abstand von 4 mm für die Belüftung auf der Rückseite des Spiegels bleibt.

Montieren Sie die Wandhalterungen mit Dübeln an der Wand gemäß dem Montageschema.

Ziehen Sie die Sicherungsseile nach unten und fixieren Sie sie vorübergehend für die Montage.

Setzen Sie den Spiegel in die Nische ein, indem Sie die Halterung des Spiegels über die Wandhalterung schieben. Lassen Sie die Sicherungsseile los und verstauen Sie die Enden der Seile hinter dem Spiegel in der Nische.



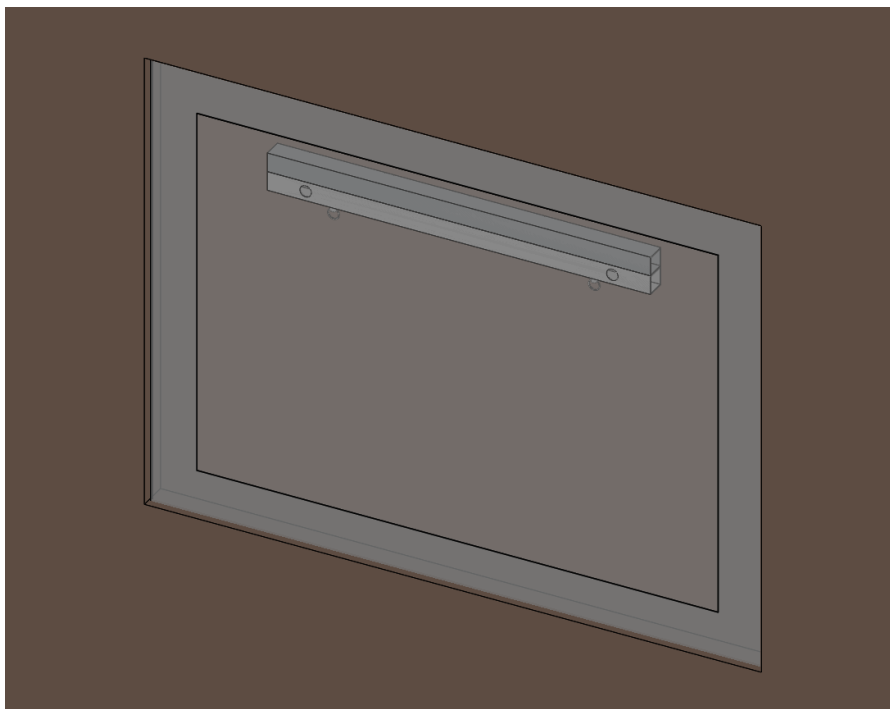
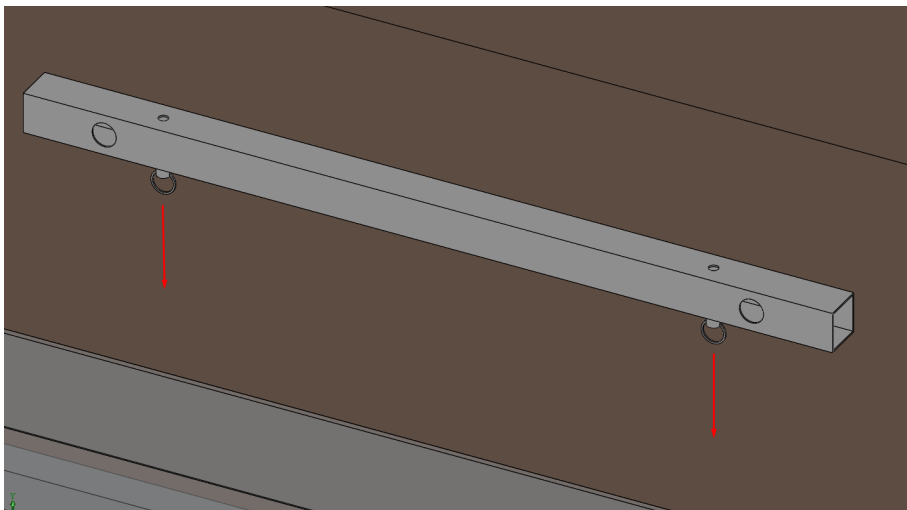
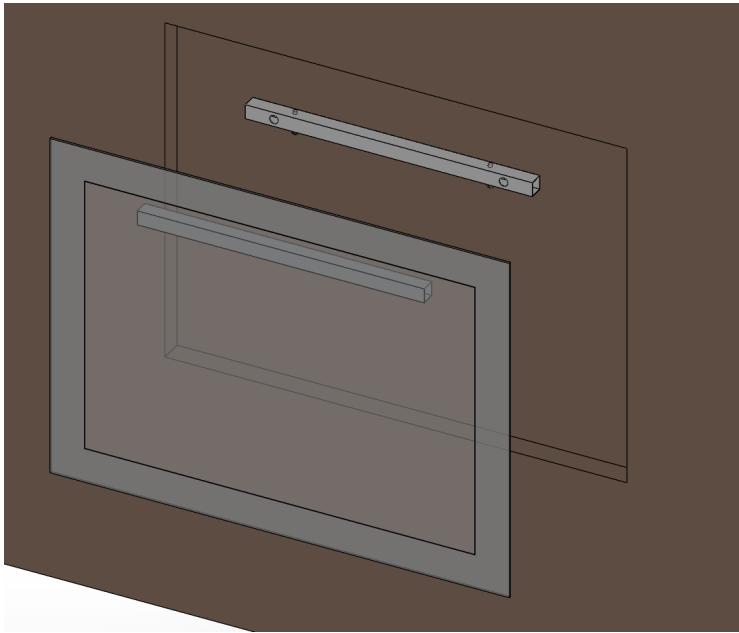
### **Montage dans une niche**

Le miroir doit être 8 mm plus petit que la taille de la niche, assurant un jeu de 4 mm de chaque côté pour la ventilation à l'arrière du miroir.

Montez les supports muraux au mur à l'aide de chevilles selon le schéma de montage.

Tirez les câbles de verrouillage vers le bas et fixez-les temporairement pour l'installation.

Insérez le miroir dans la niche en plaçant la fixation du miroir sur le support mural. Relâchez les câbles de verrouillage, puis rangez les extrémités des câbles derrière le miroir dans la niche.





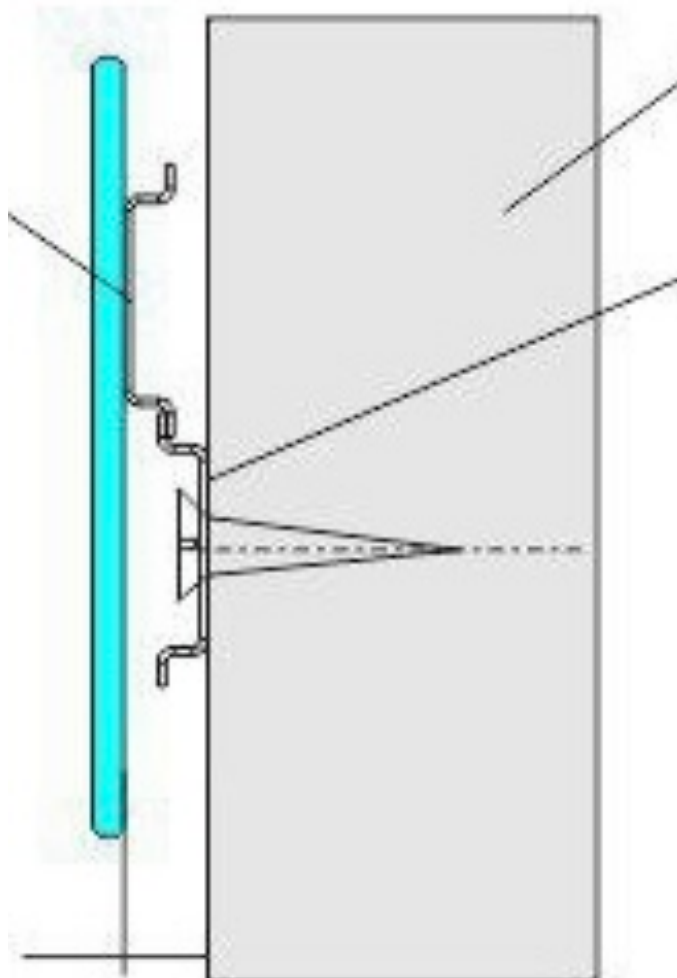
### **Optie – Montage vlak tegen de muur**

Er wordt een DIN-rail meegeleverd die met schroeven aan de muur wordt bevestigd. Op de spiegel zit een bijpassende DIN-rail, die in elkaar grijpen en zo de spiegel stevig vastzetten.



### **Option – Mounting flush against the wall**

A DIN rail is included, which is mounted on the wall using screws. The mirror has a corresponding DIN rail that interlocks with the wall-mounted rail to securely hold the mirror in place.





### **Variante – Montage bündig an der Wand**

Im Lieferumfang ist eine DIN-Schiene enthalten, die mit Schrauben an der Wand befestigt wird. Am Spiegel befindet sich eine passende DIN-Schiene, die ineinandergreift und den Spiegel sicher fixiert.



### **Option – Montage à fleur de mur**

Un rail DIN est fourni, qui se fixe au mur à l'aide de vis. Le miroir possède un rail DIN correspondant qui s'emboîte avec le rail mural pour maintenir le miroir solidement en place.



### **Bevestiging vlak tegen de muur, voor kleine spiegels**

Op de spiegel wordt een metalen plaat bevestigd, zoals weergegeven in de tekening hieronder. In de set zitten L-vormige schroeven die in de muur worden gedraaid. De spiegel wordt vervolgens aan de platen opgehangen.



### **Mounting flush to the wall, for small mirrors**

A metal plate is glued to the back of the mirror, as shown in the diagram below. The set includes L-shaped screws that are screwed into the wall. The mirror is then hung onto the plates.



### **Befestigung bündig an der Wand, für kleine Spiegel**

Auf der Rückseite des Spiegels wird eine Metallplatte angebracht, wie in der Zeichnung unten dargestellt. Im Set sind L-förmige Schrauben enthalten, die in die Wand geschraubt werden. Der Spiegel wird dann an den Platten aufgehängt.



### **Fixation à fleur de mur, pour petits miroirs**

Une plaque métallique est collée au dos du miroir, comme illustré dans le schéma ci-dessous. Le kit comprend des vis en forme de L, qui sont vissées dans le mur. Le miroir est ensuite suspendu aux plaques.

